

GB FR
DE SE

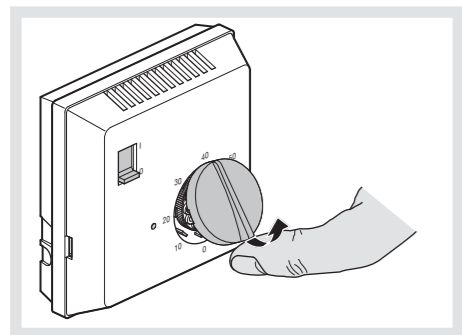
EK005, 25505

Présentation du produit

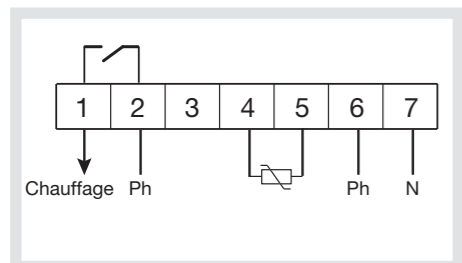
Le EK005, 25505 est un thermostat électronique tout particulièrement adapté au contrôle de température d'un plancher chauffant (PRE) ou d'un plafond rayonnant électrique, grâce à sa sonde déportée.

Etalonnage de la consigne

Retirer le bouton de réglage du thermostat et le repositionner en face de la valeur mesurée.



Raccordement électrique



Garantie

FR

24 mois contre tous vices de matières ou de fabrication, à partir de leur date de production. En cas de défectuosité, le produit doit être remis au grossiste habituel. La garantie ne joue que si la procédure de retour via l'installateur et le grossiste est respectée et si après expertise notre service contrôle qualité ne détecte pas un défaut dû à une mise en œuvre et/ou une utilisation non conforme aux règles de l'art. Les remarques éventuelles expliquant la défectuosité devront accompagner le produit.

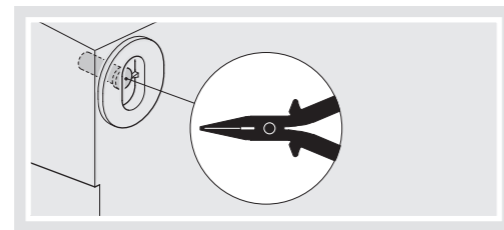
Thermostat électronique avec sonde séparée

Limitation du réglage de la température

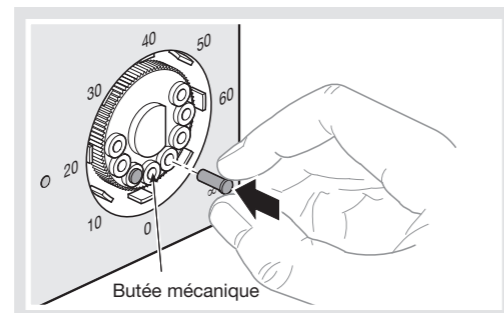
Il est possible de limiter mécaniquement la plage de réglage (par ex : de 10° à 40° C) ou même de figer la consigne (par ex : 30 °C).

Pour cela :

1. récupérer les deux ergots de blocage qui sont livrés dans le socle du produit :



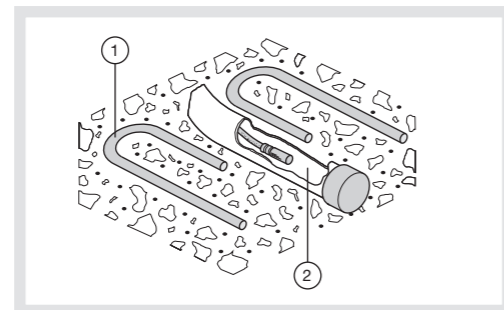
2. positionner le bouton de réglage bien en face d'une valeur (30 °C par exemple) et le déclipser.
3. mettre en place les ergots de blocage.



Ex : blocage de la consigne à 30 °C

4. remettre en place le bouton de réglage et vérifier que le blocage s'effectue bien aux valeurs désirées.

Installation de la sonde



Exemples d'application :

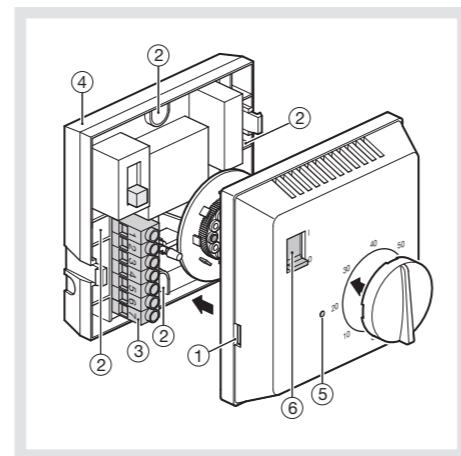
- protégée par une gaine pour la surveillance de température de dalle
- ① trame chauffante
- ② sonde.

Notice d'instructions

Montage

Le thermostat peut être installé en saillie ou sur une boîte d'encastrement avec un entre-axe de 60 mm. Arrivée du câble par l'arrière.

- déclipser le capot ①
- fixer le socle ④ du thermostat par les trous de fixation ②
- brancher les fils sur le bornier ③
- remonter le capot ①
- ⑤ voyant indiquant l'état de la sortie
- ⑥ interrupteur marche / arrêt.



Spécifications techniques

- Caractéristiques électriques**
- alimentation : 230V ~ ±15% 50/60 Hz
 - sortie : 1 contact à fermeture : 16 A - 250 V ~ AC1
 - consommation : 0,5 VA

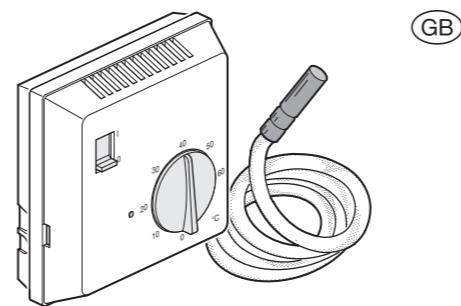
- Caractéristiques fonctionnelles**
- régulation tout ou rien
 - différentiel statique < 1 K.
 - dimensions : 80 x 80 x 30

- Environnement**
- T° de fonctionnement : 0 °C à +50 °C
 - T° stockage : -10 °C à +65 °C
 - indice de protection : IP 30

- Raccordement**
- souple : 1 □ à 2,5 □
 - rigide : 1,5 □ à 4 □

Caractéristiques de la sonde :

- longueur du câble : 4 m
- longueur max : 50 m
- section du fil : 0,75 mm²
- classe II
- indice de protection : IP 54

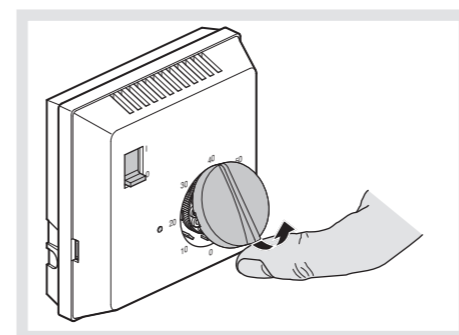


EK005, 25505

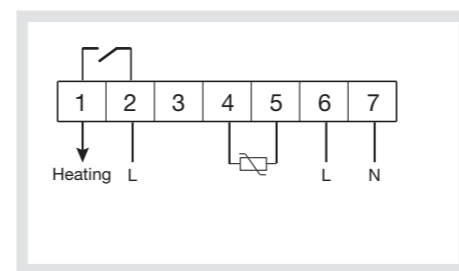
Product presentation

The EK005, 25505 is an electronic room thermostat particularly suitable for floor or ceiling heating thanks to its separate probe.

Adjustable temperature's range :
Draw back the knob for temperature range adjustment.



Electrical connection



Warranty

GB

A warranty period of 24 months is offered on hager products, from date of manufacture, relating to any material of manufacturing defect. If any product is found to be defective it must be returned via the installer and supplier (wholesaler). The warranty is withdrawn if:
- after inspection by hager quality control dept the device is found to have been installed in a manner which is contrary to IEE wiring regulations and accepted practice within the industry at the time of installation.
- the procedure for the return of goods has not been followed. Explanation of defect must be included when returning goods.

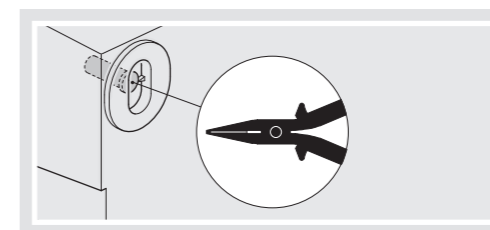
Room thermostat with separate probe

Temperature's range limitation

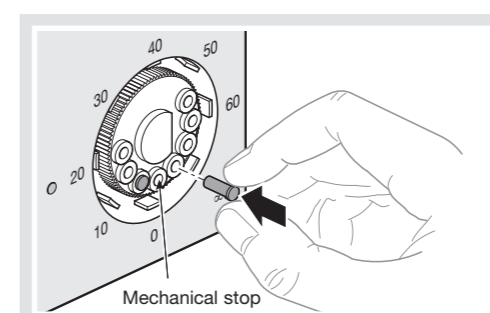
It is possible to limit mechanically the temperature's range (between 10° to 40° C for example) or even to lock the temperature range at a fixed temperature (30 °C for example).

For that :

1. Take the two range limiting nibs which are found in the thermostat base.



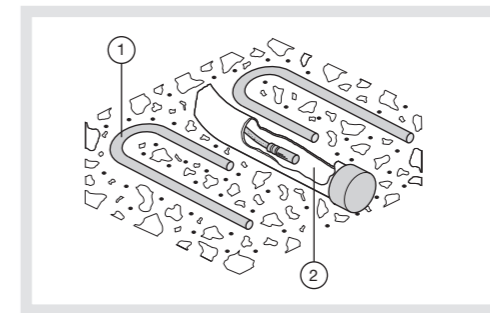
2. Locate the knob to indicate a precise value (30 °C for example) and remove it.
3. Place the two range limiting nibs.



Ex : to lock the temperature's range at 30 °C

4. Put back the knob and check that the temperature's range is limited to the requested values.

Installation of the probe



Application example :

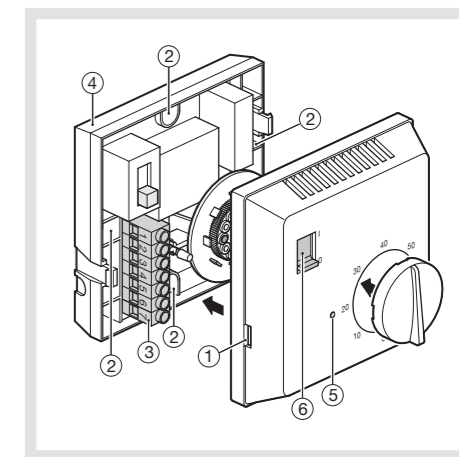
- protected by a sheath for the control of floor temperature.
- ① heating frame
- ② probe.

User instructions

Installation

The thermostat can be installed either surface mounted or on a flush box 60 mm. Cables should arrive from the back.

- take off the front cover ①
- fix the product's base ④ through the fixing holes ②
- connect the wires on the terminals ③
- put back the front cover ①
- ⑤ indicating light to signal heating
- ⑥ switch ON/OFF.



Technical specifications

- Electrical characteristics :**
- supply : 230V ~ ±15% 50/60 Hz
 - output : 1 NO contact 16 A - 250 V ~ AC1
 - consumption : 0,5 VA

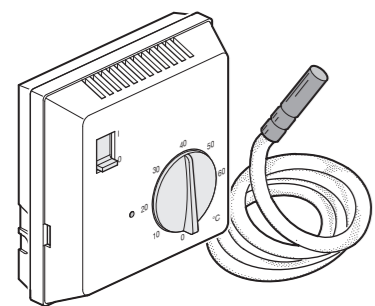
- Functional characteristics :**
- ON/OFF regulation
 - static differential < 1K
 - dimensions : 80 x 80 x 30

- Environment**
- operating temperature : 0 °C to +50 °C
 - storage temperature : -10 °C to +65 °C
 - protection degree : IP 30.

- Connection**
- flexible : 1 □ to 2,5 □
 - rigid : 1,5 □ to 4 □

Characteristics of the probe :

- cable length : 4 m
- maximum length : 50 m
- cable section : 0,75 mm²
- insulation classe II
- protection class : IP 54



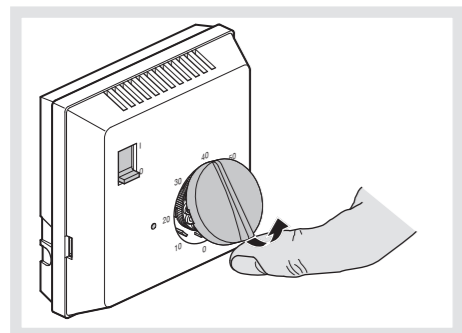
EK005, 25505

Beschreibung

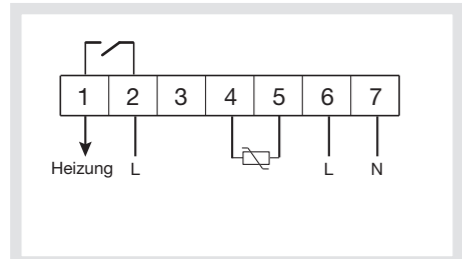
EK005, 25505 ist ein Elektronisches Raumthermostat mit getrenntem Fühler zur Regelung von Fußboden (PRE)- oder Deckenheizung.

Einstellung der Temperaturskala:

Es wird empfohlen, die Raumtemperatur mittels eines Thermometers zu messen und mit dem eingestellten Wert am Thermostat zu vergleichen. Bei einer Abweichung ist der Einstellknopf am Thermostat abzuziehen und neu zu positionieren. Der Pfeil des Einstellknopfes sollte dann mit der gemessenen Temperatur übereinstimmen.



Elektrischer Anschluß



Garantie

DE

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Hager Electro GmbH. bzw. die gesetzliche Regelung.

DE

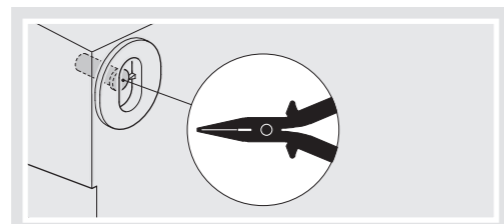
Thermostat mit getrenntem Fühler

Begrenzung der Temperaturregelung

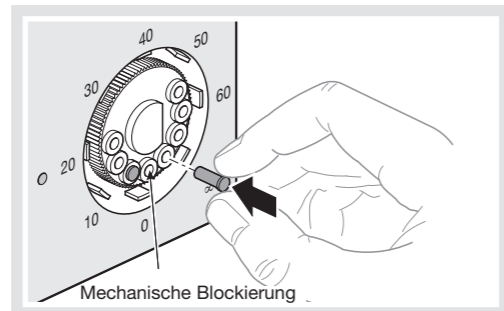
Der Einstellbereich der Temperaturskala kann mechanisch begrenzt (z. B. von 10° bis 40° C) oder fest auf einen Sollwert eingestellt werden (z. B. 30 °C).

Hierfür muß man:

1. die beiden Blockierstifte, die im Unterteil des Produkts mitgeliefert werden, hervorholen.

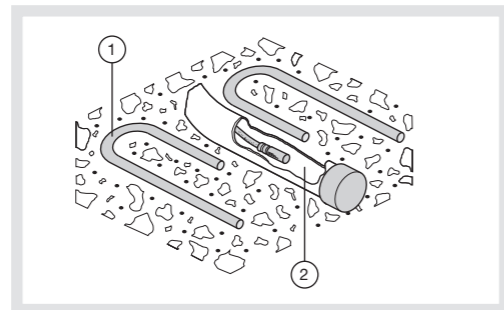


2. den Einstellknopf genau auf den gewünschten Temperaturwert placieren (z. B. 30 °C) und obziehen.
3. danach die Blockierstifte entsprechend anbringen.



4. nach der Montage des Einstellknopfes prüfen, ob die Stifte den nicht gewünschten Bereich sperren.

Montageort



Anwendungsbeispiel:

Der Fühler wird durch ein Rohr geschützt und im Fußboden in der Nähe des Heizungsrohres vorlegt.

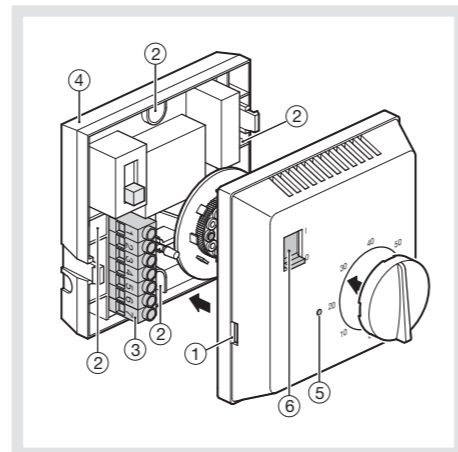
- 1 Heizungsrohr
- 2 Rohr.

Bedienungsanleitung

Montage

Der Thermostat kann Aufputz oder auf eine Unterputzdose mit 60 mm. Befestigungsspur montiert werden. Die Kabelzuführung erfolgt von hinten.

- Haube ① abnehmen
- Unterteil ④ des Thermostats mittels Befestigungsiöchern ② befestigen
- Leiter an den Klemmen ③ anschließen
- Haube ① wieder aufklipsen
- ⑤ Leuchte zeigt den Schaltzustand des Ausgangs an
- ⑥ Schalter EIN / AUS.



Technische Daten

Elektrische Eigenschaften

- Nennspannung: 230V ~ ±15% 50/60 Hz
- Schaltleistung: 1 potentialfreier 16 A - 250 V ~ AC1
- Verlustleistung: 0,5 VA

Funktionsdaten:

- Ein/Aus Regelung
- Statische Schaltdifferenz < 1K
- Abmessungen: 80 x 80 x 30

Umgebung:

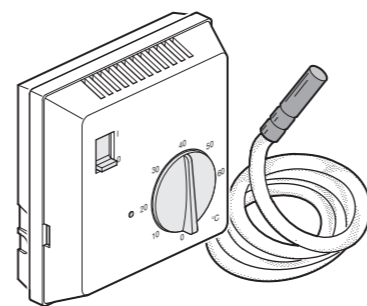
- Betriebstemperatur: 0 °C bis +50 °C
- Lagerungstemperatur: -10 °C bis +65 °C
- Schutzart: IP 30

Anschlußquerschnitt

- flexibel : 1 □ bis 2,5 □
- massiv : 1,5 □ bis 4 □

Fühler Eigenschaften :

- Kabellänge des Fühlers : 4 m
- Maximallänge : 50 m
- Minimaler Leiterquerschnitt : 0,75 mm²
- Schutzklasse II
- Schutzart : IP 54



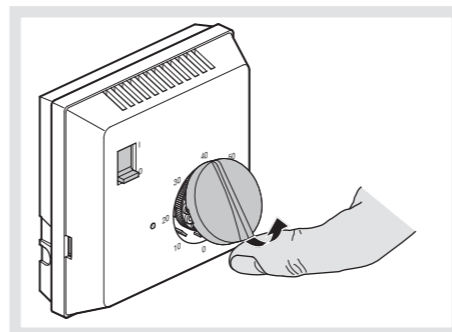
EK005, 25505

Presentation av produkten

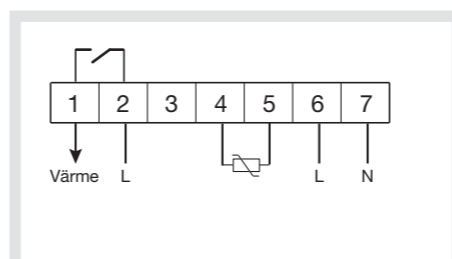
EK005, 25505 är en elektronisk rumstermostat speciellt lämplig för styrning av golv eller takvärme, därför den är försedd med separat givare.

Reglerbart temperaturområde:

Vrid tillbaka ratten för att justera temperaturskatem.



Elektrisk anslutning



Garanti

SE

hager lämnar 24 mån garanti från faktura datumet ; garantin gäller alla fabrikations och materialfel och gäller under förutsättning att felaktig produkt returneras tillsammans med en förklaring av felet och kopia av fakturan via ansvarig installatör och grossist ; garantin gäller ej om hagers kvalitetskontroll finner att produkten är i fullgot skick eller att den ej installerats enl. gällande föreskrifter

SE

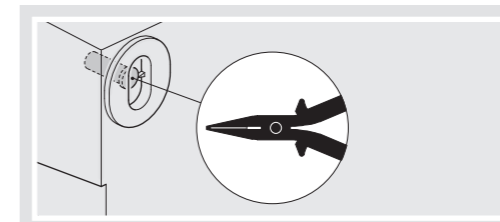
Rumstermostat med separat givare

Begränsning av komforttemperatur

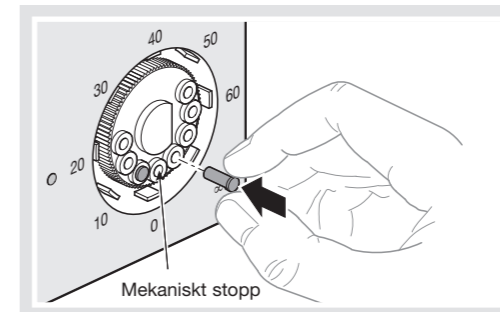
Inställning av komforttemperaturen kan mekaniskt begränsas till tex 10° till 40° C eller till ett exakt värde tex 30 °C.

Utförande:

1. Två blockeringsstift medlevereras i termostatsens underdel.



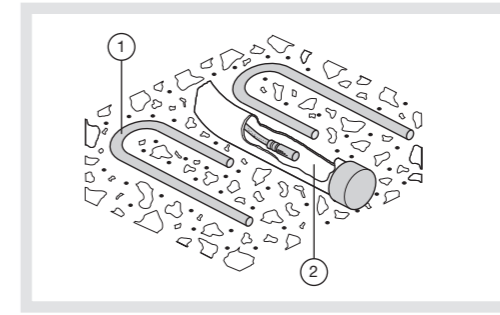
2. Ställ ratten på önskad temperaturnivå (tex 30 °C) och demontera den.
3. Placera blockeringsstiften i önskat läge.



Exempel i : för att ställa in 30 °C

4. Efter att ratten återmonterats provas begränsningen.

Installation av givare



Installationsexempel :

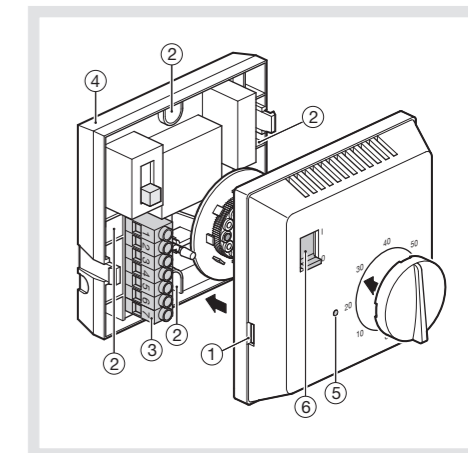
- givare för golvvärme förlägges i rör
- ① värmekabel
- ② givare.

Bruksanvisning

Montage

Termostaten kan monteras utanpåliggande eller infällt i apparatdosa 60 mm diameter. Kabelinföring sker från baksidan..

- Demontera locket ①
- Underdel ④ fästs med hakar ②
- Ledningar ansluts till kopplingsklämmor ③
- Montera locket ①
- Indikeringslampa ⑤ visar kontaktstatus
- Omkopplare ⑥ TILL/FRÅN.



Tekniska data

Elektriska egenskaper:

- Märkspänning: 230V ~ ±15% 50/60 Hz
- Max last potfri kontakt: 1 slutande kontakt 16 A - 250 V ~ AC1
- Egenförbrukning: 0,5 VA

Funktionsdata:

- TILL/FRÅN styrning
- Statisk differens < 1K
- Mått: 80 x 80 x 30 mm

Omgivning:

- Drifttemperatur: 0 °C till +50 °C
- Lagringstemperatur: -10 °C till +65 °C
- Kapslingsklass: IP 30.

Anslutningar:

- Mjukledare: 1 □ till 2,5 □
- Enkelledare: 1,5 □ till 4 □

Elektriska egenskaper för givare :

- Längd anslutningsledning : 4 m
- Max avstånd : 50 m
- Ledningsarea : 0,75 mm²
- Klass II
- Kapslingsklass: IP 54